

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisori nefrancate nu se pri-
mesc.—Manuscrise nu se
retrimit.

INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukes Nachf.,
Nuss-Angenfeld & Emerich Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsebet-körut).

PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colônă
10 bani pentru o publicare.—
Publicări mai dese după tari-
fă și învoială.—RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

A N U L L X I V .

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminecă 2 A. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 francoi, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 francoi.
Se primumără la toate ofi-
ciile poștale din țintu și din
afară și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Tergul Inului Nr. 80, etajul
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe 6 luni 12 c., pe trei
luni 6 corône.—Un esemplar
10 bani.—Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 31.

Brașov, Sâmbătă 10 (23) Februarie.

1901.

Politica lui Szell demascată.

Nu mai trebuie să spunem, că afară de foia lui Banffy, toate foile din tabăra guvernului fac mai mult sau mai puțin propagandă pentru politica de naționalitate a lui Szell, luând la ochi ca obiectiv îndeosebi pe Români.

Românii și er Românii sunt amintiți, citați, interpelați, sfătuiți și dojeniți să îmbrățișeze politica lui Szell. Ca de obicei, se răspândesc faime, în partea cea mai mare cu totul născocite despre pretinse întruniri și manifestări contra pasivității și în favoarea „programului de naționalitate” al lui Szell, pentru apărarea căruia se invocă mai ales cunoscuta lege adusă sub regimul actual despre judecătura Curiei în afaceri electorale.

Acăsta lege, ori cât de mult ar liniști cercurile maghiare opoziționale pentru „garanțiile”, ce le dă prin ea guvernul relativ la curățenia alegerilor, n'are pentru Români nici cu o picătură mai multă însemnătate practică și nu le oferă o garanță cu nimic mai mare, decât de pildă legea de naționalitate, care a devenit celebră prin faptul, că nu se execută și nu e respectată de loc. Cu cât ved și recunosc mai mult și șovinistii dela putere adevărul acesta, cu atât se silesc mai tare a exploata acea lege nouă în sensul dorințelor lor, ca în cele din urmă Românii să se prindă pe acest clei și din ce i-au divizat și împrăștiat cu forța guvernele „binevoitoare”, de care s'au bucurat de trei-deci și mai bine de ani încôce, să se divizeze acum și să se împrăștie ca făina orbului ei înșiși de bună voie, pentru-ca să aibă satisfacția tristă de a fi lăudați de cei-ce i-au hulit și batjocurit până acuma și să pôtă ajunge cu câți-va mai mulți a figura ca mameluși la coda partidei guvernului.

Cum-că constatările, ce le-am făcut și până acum în privința acăsta sunt corecte și întemeiate, o dovedește și un articol apărut mai alaltăeri în guvernamentalul „Pesti Hirlap”, în care se lansază faimele de întruniri și consfătuiri prin ținuturile locuite de naționalități, având de scop a pregăti participarea naționalităților la viitoarele alegeri.

Semnificativă e următoarea deosebită, ce o face numita foie. Aducând vestea despre mișcarea naționalistă în vederea viitoarelor alegeri, ȳice:

„In ținuturile naționalităților se vorbesce, că la viitoarele alegeri generale se vor pune candidați naționaliști, séu mai corect și mai corespunzător adevărului ȳis, vor păși candidați naționaliști”.

Este în adevăr o remarcabilă deosebită între aceea, decât de exemplu Românii vor candida ei înșiși oameni de încredere ai lor la alegeri, séu decât se vor găsi ici-colo oameni răsleși și „ștreberii”, cari — cum s'a mai întemplat și până acum, în contra voinței și a programului solidar național al Românilor — vor păși

ei înșiși ca candidați în anumite cercuri; séu, spus „mai corect și mai corespunzător adevărului”, vor fi pe sub mână incuragiați și sprijiniți, spre a face acăsta, de cătră guvern.

Vedeți, că de-odată se schimbă constelația cu totul și totă intriga țesută cu scop de-a amăgi nu numai opiniunea publică maghiară, dér și pe cea română, se preface într'o adevărată caricatură.

Etă o ilustrațiã pentru acăsta. „Pesti Hirlap” scrie între altele:

„Românii de decj de ani de aceea și-au dat o ast-fel de organizațiune, care a stat inafară de parlament. . . pentru-că susțineau, că în Ungaria sunt călcate în picioare drepturile naționalităților și că plângerile lor nu sunt ascultate. . . Acum în era nouă, programul de naționalitate al lui Coloman Szell are un efect, ce străbate departe și aducându-l în legătură cu discursul, ce l'a ținut mai în urmă Szell despre alegeri, — ei au ajuns la conclusiunea, că trebuie să caute a-se valida în parlament. Agitatorii mai cu greu pot afla acum sprijin în străinătate. Ei se tem, că pretutindeni li-se va obiecta, că etă guvernul are un program de alegeri curate și că ast-fel li-se deschide teren, ca grupându-se în parlament într'o partidă, să lupte pentru modificarea legii de naționalitate și pentru toate acele idei, ce le-au sprijinit până acum inafară și aici înăuntru cu ajutor străin în presa și adunările lor”.

Așa dér după „Pesti Hirlap”, legea judecăturii ar deschide teren Românilor, ca să între în parlament cu grămada și să lupte acolo pentru postularea lor.

Nimic mai nebasat, mai fals, mai nesincer și mai perfid, decât afirmarea, că regimul Szell ar dori să dea acăstă posibilitate Românilor. Nici nu s'a gândit, nici n'a ȳintit vre-odată la acăsta. Din contră stăruie și lucrăză sistematic tocmai pentru a face imposibil, nu numai pentru acum, ci pentru totdeuna Românilor de a-se manifesta și de-a puté continua lupta politică ca individualitate națională, fiã în parlament, fiã afară de parlament.

Pentru a dovedi acăsta n'avem lipsă să recapitulăm faptele acestui guvern, compus în cea mai mare parte din foști membri ai cabinetului Banffy, căci ne vine în ajutor un comunicat oficios unguresc foarte prospăt, publicat alaltăeri în „Correspondența Politică” din Viena.

Apucăturile și intrigile, ce se ȳes între noi în vederea viitoarelor alegeri dietale, sunt pe deplin demascate în acest comunicat, pe care-l publicăm mai jos.

Oriși-cine, care are cât de puțin priceperea situațiunii, cetind cu atențiune espectorările oficiose maghiare din „Cor. Polit.” despre care vorbim, va înțelege din ele două lucruri. Întăiu, că guvernul Szell stă în diametrală opozițiã cu ideia de-a fi reprezentate în dietă dorințele și interesele naționale ale Românilor, că prin urmare nici nu vrea să admită posibilitatea unei activități parlamentare politice naționale a Românilor. Al doilea, că guvernul Szell va face cele mai mari sfurtări

spre a împiedeca. ca să se pôtă forma cum-va, pe basa programului național român, în dietă o partidă naționalistă deosebită.

Comunicatul amintit ne dă să cunoșcem, că Coloman Szell dispune de mijloce de ajuns pentru scopul acesta — cum ar fi de exemplu ordonanțele aduse contra partidului nostru național — și că are și voința și puterea de a o face. Ne mai dă să cunoșcem, că tot ce se scrie în foile unguresci despre viitorea reprezentare a Românilor, nu este decât o tactică fariseică de momelă și că în realitate guvernul nu atribuie candidării eventuale de bărbați români la viitorea alegeri, decât o însemnătate cu totul personală.

Suntem dér aȳi și mai lămuriti și mai clarificati — decât se mai pôte admite o progresiune — decât am fost, despre ținta politice de naționalitate a lui Szell,

Rămâne acum, să ne clarificăm noi înșine cu privire la ținta noastră peopriã, ce trebuie să o urmărim în lupta pentru egala îndreptățire națională.

Românii la alegeri.

Sub titlul acesta „Politische Corr.” din Viena publică o corespondență inspirată din cercurile guvernului din Budapesta, în care se ȳice între altele:

Inainte de toate e de observat, că pasivitatea n'a existat nici-odată în sensul, că vre-unul din cercurile electorale n'ar fi trimis deputat în parlament, séu că alegătorii de naționalitate română s'ar fi reținut dela votare.

Din contră, tot-deuna au fost în dietă deputați de naționalitate română, fiã în rândurile partidei guvernului, séu în fosta partidă națională, cari și în viața culturală a naționalității lor au jucat rol distins.

Sub pasivitate agitațiunea daco-română a înțeles cu totul alt-ceva. Când ațeck a vȳduț, că pe baza programului îndreptat în contra unității statului nu pôte ajunge la nimic în parlament, a renunțat înțelepțesce la încercările fără speranță și asta a numit'o pasivitate, void prin tactică violenă să presente abținerea silită ca ce-va de bună-voie.

In jurul acăstei pasivități, cum cu siguranță putem prevedé, nu se va întempla vr'o schimbare nici în decursul viitorei campanii electorale.

Solidaritatea armonică a tuturor partidelor în cestiunea acăsta și atitudinea guvernului, într'o cât pôte veni în considerare aici, de sigur va împiedeca la timpul séu, ca, pe basa programului național, să se pôtă forma în parlament o partidă de naționalitate separată și tendințele ei centrifugale să le pôtă introduce în parlament.

Posibilitatea acăsta o eschide cu totul atitudinea de până acuma a ministrului președinte Coloman Szell față cu naționalitățile, atitudine pe cât de hotărâtă, pe atât de înțeleptă, pe care o aprobă toate partidele.

Deși aȳi este foarte pretimpuriu a ne ocupa cu șansele alegerilor, atăta înșe totuși puté spune, că într'o cât în unele cercuri electorale candidații de naționalitate română se nisuesc a căștiga încrederea alegătorilor, ar fi o mare rătăcire a da acestor candidatură o altă importanță, afară de cea personală, séu a-le aduce, fiã cât de pe departe, în legătură cu politica de naționalitate a lui Coloman Szell.

Bisericele, statul și școlele.

Ministru instrucțiunei publice Iuliu Wlassics a răspuns în ședința de alaltăeri a dietei tuturor vorbitorilor, cari în decursul desbaterei budgetului séu au criticat politica de instrucțiune a guvernului. Vorbind despre școle și instrucțiune, el polemisi cu contele Zichy, și ȳise:

Nici-odată noi nu vom primi dogma, după care singur bisericei li compete învățământul, ér statului nu. Dogma acăsta stă în diametrală contraȳicere cu concepțiunile noastre de aȳi, fiind-că ea isbesce în suveranitatea de stat.

Dér lăsăm bisericele în deplină pace și ȳicem: să ridice școle și bisericele și statul, să emuleze între sine și să fiã capabile de-a emula. Statul înșe șiș și eser-cita mai pe sus de toate dreptul séu de control, așa cum pretinde suveranitatea de stat. . .

Contele Zichy a spus, că prea ne-am cufundat în statificare, că statificăm prea prea. Înșe noi stăm încă departe de ultraism. Progresăm pe acest teren și cu fiã-care școlă de stat progresăm totdeuna în interesul națiunei maghiare și a statului maghiar. Căci nu se pôte ȳice despre nici o școlă de stat, că ar strica ideii de stat maghiar, dér despre anumite școle confesionale se pôte ȳice — deși între aceste sunt multe bune și servesc scopul național — că nu-s în interesul statului și națiunei maghiare. (Olay: Trebuie statificate!) Noi nici-odată nu statificăm școle confesionale fără de învoirea respectivei autorități bisericesci (??) Anul trecut am statificat 10 cu învoirea acestor autorități. Decă nu le-am fi statificat, ele de sigur n'ar mai exista, fiind-că nu aveau din ce să se susțină. . .

Fățã de vorbirea lui Janits observă, că la granița moravă are de gând a înființa mai multe internate în interesul maghiarimeii. Lui Rathay li spune ministrul: „Ori cât sunt de șovinisti, totuși nu voiți permite nici-odată eliminarea limbei germane din școle, ba voesc ca ea să se propună cu succes” etc.

Mameluci și opoziționali, toți de-opotrivă au ascultat cu gurile căscate spovedania șefului între șovinisti Wlassics, și nimeni nu i-a mai ȳis o vorbă legănată.

Furtună în „Reichsrath”.

Ședința de alaltăeri a „Reichsrath”-ului austriac a fost — după cum am semnalat eri — estra-ordinar de șgomotôsă. Causa pentru care a isbucit furtuna, am arătat'o eri. Astăȳi vom completa șirul întemplerilor.

Social-democratul Ellenbogen protestă în numele soșilor séi de principii contra declarațiunei președintelui Vetter în cestiunea interpelărilor. În fine oratorul a propus, ca asupra declarațiunei președintelui să se facă discusiune. Președintele Vetter invită pe deputați să se pronunțe, decât doresc acăsta ori nu, și camera respinge o majoritate propunerea lui Ellenbogen. Pe lângă propunere au votat Cehii, Schönerianii, șocialiștii și partida poporală germană. După publicarea rezultatului votării un mare șgomot isbuonesce.

Wolf: Domnule președinte, cutěză numai a censura vre-o interpelațiã a mea. — Iro: Numai în Austria e posibil un parla-

ment, care se despöie însu-și de libertatea sa. — *Hofer*: Este delegațiunea procurorilor de stat. — *Wolf*: Prade a fiert'o asta, Prade s'o și mânânce. — *Stein*: Cei mai mulți procurori de stat în Austria sunt mișei. — *Iro*: Lăsați se revină Metternich. — *Schalk*: Puneți clopoșelul pe môlele capului.

Intr'aceea se ridică Cehul *Sileny* și încercă a-și motiva o interpelațiã în limba cehicã. — *Schönerer* protestezã. — *Wolf*: *Stransky* va interpela acuși în limba hebraicã. — *Președintele* dã cuvântul Cehului *Brzorad* (*Wolf*: *Hurrach!* Numai *schneidig*.) Vorbitorul întreabã, de ce nu s'au cetit interpelațiile date în limba cehicã? — *Președintele* rëspunde, cã va rëspunde mai târziu. (Sgomot și contrașicri la Cehi. Ei cer ca președintele sã rëspundã îndată.)

Dându-i-se cuvânt lui *Klofac*, acesta începe a vorbi cehesce (*Schönerianii* protestezã. *Wolf*: Inșelegi ceva, d-le președinte? — *Schönerer*: Unde e biroul de traducere? — *Iro*: E o nebuniã grozavã. (Dãu, par'oã ai fi în casa nebunilor) Vorbitorului ceh însu nu-i pasã de întreruperi și continuã cehesce. De-odatã sare din locu-i și grãbesce spre tribuna presidențialã, ia o grãmadã de tipãrituri conșinând regulamentul camerei, le sfãșie și le aruncã asupra miniștrilor. Pe când *Klofac* arunca hãrțiile, apare lângã el deputatul hr. *Wasilco*, cel mai puternic om din camerã, și își pe *Klofac* așu de tare în piept, încât se clãtinã și era sã cadã, decã nu se rëzima de o bancã.

Atunci Cehii agrari sar în ajutorul lui *Klofac* și 5—6 din ei se reped la *Wasilco*, care se apërã cu pumnii. Intervine însã episcopul român *Repta*, cãruia îi succede de a evita o încãerare seriösã.

Pe când se petreceau acestea *Schönerianii* aplaudau încontinũ, ãr dupã scena acãsta deputatul ceh *Fressel* strigã: *Pfui Wasilco, sã-ți fie rușine!*

Sgomotul nu s'a potolit însã. *Wolf* se cõrtã cu radicalii cehi și când unul din aceștia îl ameninșã cu pumnul, îi strigã: „Sã nu cutezi s'o faci, cã-ți rad o sfântã de palmã, încât dinții ț'i-or eși pe dânderet!”

Mai târziu *Wolf* ținu o vorbire scurtã, dër pãtimașã declarând, cã parlamentul acesta nu plãtesce nimic. El propune închiderea ședinței, dër propunerea lui e respinsã. Creștinii-sociali rîd și-și bat joc de el.

Acum președintele dã rëspuns în cestiunea interpelațiilor cehice și țice, cã le primesce, dër ele numai în traducere germanã se pot ceti și alãtura la procesul verbal.

Dupã declarația acãsta începe erãși sgomotul din partea Cehilor. Ei nãvãdesc spre banca ministerialã, se grupezã în jurul fã-cãruia ministru, pe care-l injurã și blastemã. Radicalii germani încã nu tac și îndemnã pe președinte sã facã ordine și sã-și exercite puterea față de Cehi. Mai mulți deputați cehi cer cuvântul, președintele declarã însã, cã nu mai dã cuvântul nimãnui. Președintele pãrãsesce apoi locul sãu și

merge în mijlocul deputaților, pe când Cehii aruncã dupã el cu broșurele, cari conșineau regulamentul camerei.

Așa s'a petrecut ședința de alaltãieri a „Reichsrath"-ului.

Brașov, 9 (22) Februarie.

În urma durerösei pierderi, ce am încercat'o prin mörtea iubitului nostru confrate și amic, a fostului redactor responsabil al föiei nöstre *Gregoriu Maior*, ni-s'a dat din töte pãrțile doveđi de cea mai cãldurösã simpatia și condurere.

Adenc mișcați de acãsta venim a da espresiune recunoscinței nöstre în primul rënd tinerimei romãne universitare din Viena pentru dragostea, cu care a înșoit pe confratele nostru la morment și i-a venerat amintirea. Fapta bunã vorbesce pentru sine și va fi totdeuna spre cinstea tinerimei și a societãtii sale „Romãnia Junã”, precum și a demnilor interpreți a sentimentelor ei nobile și romãnesci, cã n'au între-lãsat de-a da onörea cuvenitã rãmãșișelor pãmëntesci ale unuia din cei mai activi și zeloși muncitori ai presei nöstre romãne.

Nu mai puțin ne simțim datorii a aduce mulțumirile nöstre membrilor coloniei romãne viense, cari au asistat la înmormentare; în deosebii mulțumim onorațiilor preoți, cari au dat lui *Gregoriu Maior* ultima mângãere, la înmormentare i-au fãcut slujba religiösã și i-au ținut cuvântul funebru.

Esprimãm mulțumirile nöstre și tuturor acelorã, cari cu ocaziunea parastasului, ce s'a sãvîșit în Brașov spre pomenirea rëposatului ni-au adresat verbal, în scris și prin firul telegrafic condolențele lor.

Redacțiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Din România.

M. S. Regele Carol a acordat d-lui *Theothokis*, președintele consiliului de miniștrii al Greciei, precum și d-lor *Romanos*, ministru de esterne, și *Simopulos*, ministru de finanțe, ordinul „Coröna Romãniei” în gradul de Mare Cruce.

Maj. Sa Regele Greciei a acordat d-lor *P. P. Carp*, președintele consiliului și ministru de finanțe, și *Al. Marghiloman*, ministru de esterne, ordinul „Mântuitorului” în gradul de Mare Cruce.

Deoparte și de alta s'au conferit decorațiilor funcționarilor superiori ai ministerelor respective.

Comitetul delegațiilor Camerei pentru proiectele financiare ale d-lui *Carp* s'a întrunit Mercuri după amiazã la ministerul de finanțe. Comitetul a admis în întregime

impozitul funciar. D-l președinte al consiliului a rugat apoi comitetul ca sã ia în discuțiune proiectul patentelor. Acãsta admițându se comitetul și-a amãnat ședința pentru Joi după amiazã.

Ei sãra, Camera de comerțu din Bucuresci s'a întrunit în localul sãu, în ședința intimã, spre a reincepe studiul tarifelor vamale, când se va ocupa cu categoriile XII—XIV începând cu art. 210 din tarifa: „sãpunuri de tot felul etc.”.

Pe töte liniile ferate circulațiunea trenurilor se face cu mare anevoinșã din cauza viscolelor ce bãntue. Trenurile de Iași și Galați au sosit eri în capitalã cu mari întârzieri.

Din strãinãtate.

Situația în Balcani. Din Viena se telegrafizeazã urmãtoarele: Scirile oficiale și țiaristice prezentã situațiunea în Balcani ca förtã criticã. Mai ales în Bulgaria raporturile sunt de așa, încã lumea trebuie sã se aștepte la ce-i mai rãu. Pretensiunea puterilor, mai ales a Rusiei, de a se desfiinșã comitetele macedonene, a provocat mare nemulțumire în popor. Marele ambador rusesc din Constantinopol și agentul diplomatic rusesc din Sofia, au ameninșat cu represalii, fiind-cã în timpul din urmă comitetul macedonean a creat un rãgim de terör critic și a sãvîșit numëroșe omoruri și aprinderi. Pașirea Rusiei a înșpãmãntat guvernul din Sofia și principele *Ferdinand*, care din cauza îmbolnãvirii principelui moștenitor a amãnat soluțiunea crizei ministeriale, s'a decis sã introducã dictatura militarã. Cercurile bine informate aflã, cã situațiunea în Bulgaria e cãt se pöte de criticã.

Și în Serbia a izbucnit crisa. Imprejurarea, cã radicalul *Vucic* a fost chemat din Paris sã ia portofoliul esternelor, se considerã ca o transformare pur radicalã a ministeriului.

Expediția nouã în China. Am semnalat, cã în China se pregãtesce o mare expediția. Contele *Waldersee*, supremul comandant al trupelor aliate, a dat ordin tuturor generalilor sã fiã gata pentru o expediția, care ar fi sã plece poimãne în 23 l. o. Pãnã acum însã nu se știe unde și cu ce scop s'ar face expediția acãsta. Unii țic, cã *Waldersee* ar voi sã curețe de inamic provinciã *Pecili*, alții sunt de pãrerã, cã expediția plãnuitã s'ar face cu scop de a demonstra contra împãratului *Kuang-Su* și a guvernului chinez, cere și acum eșitezã a împlini condițiunile puse de puteri. Nu este eschis nicii acãea, cã aliații vor face o expediția în interiorul imperiului contra orașului *Singanfũ*, residența împãrãtescã actualã. Planul lui *Waldersee* nu este împãrtășit însã de töte puterile. Statele-Unite și Ru-

sia refuzã a lua parte: cea dintãiu fiind-cã declarase, cã dupã despresurarea și liberarea amba-adelor din Peking nu aflã necesar a mai continua rãboiul, ãr Rusia din causã, cã și-a retras partea mai înșemnatã a trupelor din Peking.

SCRIRILE DILEI.

— 9 (22) Februarie.

Impãratul Wilhelm și Krüger. Este cunoscut, cã împãratul Wilhelm al Germaniei nu se prea încãldesce de *Krüger*. El nicii n'a voit sã primescã pe bërtrãnul president, când acesta a mers în Germania. Föia englesã „*The Sketch*” spune acum lucruri, cari decã sunt adevãrate, ar da o eclatantã dovadã despre sentimentele ostile, ce le pörtã împãratul față de bërtrãnul president și cauza Burilor. Ètã ce scrie anume föia englesã: „În secret, dër provocându-ne la un distins personagiũ, ni-s'a spus, cã împãratul s'a pronunșat în mod cãt se pöte mai categoric despre *Krüger*. Decã cel ce ni-a descoperit lucrul, e bine informat — și noi nu ne îndoiim de loc — Wilhelm II a țis: „Decã acest *Krüger* ar fi cutezat sã vinã în Berlin, atunci o trupã din infanteriștii mei l'ar fi primit cu armele încãrcate”. Dupã acãsta föia englesã mai constatã, cã împãratul primind bãțul de mareșal engles, și-a esprimit simpatia și a țis, cã influența lui în Africa-sudicã e pe partea Angliei. Apoi adause: „*Pacea lumii*, armatele și marina nöstrã fiind unite, *Anglia și eu o ținem în mânilor nöstre*”.

Lãșemẽntul ex-regelui Milan. Se scrie din Viena, cã dupã ex-ragele Milan n'a rãmas vr'un testament, deoat numai o epistolã, pe care a scris'o deoatul monarhului nostru *Francisc Iosif* și în care face dispozițiunã privitorã la înmormentarea lui. Dupã *Milan* a rãmas mobila locuinței din Viena și 36,000 franci în bani gata, aflați în masa de scris; aceștia au fost ultima lui rentã lunarã, la care nu s'a atins, din cauza bölei. Pentru a hitarea datoriilor sale, *Milan* deã cu anii mai înainte a împrumutat dela o bancã din Petersburg 1,140,000 ruble, garantând statul sãrbesc. Pe an *Milan* primea o rentã de 360,000 fr. și 40,000 fr. cãpeta ca șef al armatei, dër aceștia sume le folosia el spre scopuri militare. Între sorisorile rãmase, s'au mai aflat și nisce acte diplomatice, precum e și acela despre federațiunea Statelor balcanice, pentru realizarea cãreia trebuiau încredinșate statele: Austro-Ungaria, Anglia și Turcia. Acãsta ideia însã a fost zãlãrnicitã de statele amintite.

Numãrul Romãnilor în Rusia. În lucrarea intitulatã „*Rusia la sfirșitul secolului al XIX-lea*”, fãcutã din ordinul guvernului rusesc pentru expozițiunea universalã din anul trecut, numãrul Romãnilor din imperiul rusesc e prețuit la 850.000.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Giuvaericalele.

De *Guy de Maupassant.*

— Fine. —

Dupã o sãptãmãnã ei pierdurã tötã speranța. *Loisel*, îmbërtrãnit cu cincii ani, declarã: „Trebuie sã cãutãm sã înlocuim giuvaericalele”.

A doua ții ei luarã cutia gölã și se duserã la giuvaergiu, al cãruia nume se afla imprimat în ea. El consultã cãrțile sale:

— Eu n'am vëndut, Dömnã, acãstã rivierã; numai cutia e dela mine.

Dupã aceea merserã dela o prãvãliã la alta, cãutãnd o rivierã asemenea celei pierdute, impropșetãndu-și forma ei, amẽndoi bolnavi de supãrare și de grije.

Ei aflãrã în fine una, care li-se pãre întocmai asemenea celeia, pe care o cãutau. Valora patru decii de mii de franci. Se învoiazã cu prețul de trei-deci și șese mii.

Ei se rugãrã de proprietar sã nu o vëndã înainte de trei țile. Stipularã și con-

dițiunea, cã, decã cea perdutã se va afla înainte luni Februarie, o vor înapoia cu prețul de trei-deci și patru mii.

Loisel poseda opt-spre-dece mii de franci, care-i rãmaseserã dupã tatãl sãu. Restul voia sã-l împrumute.

Îl și împrumutã, cerẽnd o mie de franci dela unul, cincii sute dela altul, cincii napoleoni aoi, trei napoleoni colo. El scrie bonuri, luã angajamente ruinãtoare, avea de lucru cu usurași, cu töte soiurile de camãmãrari. Își compromise tötã existența sa, riscã subscrierea sa fãrã a șci chiar de va putã plãti, și sdrobit de grijile viitorului, de nãgra miseria, care venea asupra lui, de perspectiva tuturor lipselor fizice și tuturor torturilor morale, el se duse sã cumpere riviera cea nouã, depunẽnd pe masa negustorului trei-deci și șese de mii de franci.

Când D-na *Loisel* înapoia giuvaericalele d-nei *Forestier*, acãsta îi țice c'un ton mai aspru:

— Ai fi putut sã 'mi-o aduci mai curẽnd, cã aș fi putut avã lipsã de ea.

Ea nu deschise cutia, de ce se te-

muse amica ei. De ar fi observat substituirea, ce-ar fi cugetat? ce ar fi țis? Nu ar fi luat'o drept bötã?

Dömnã *Loisel* cunoscea viața oribilã a lipsișilor. Ea de altcum se hotãri de-odatã ca o eroinã.

Trebuie sã plãtescã acãsta datoriã înșpãmãntãtoare. Ea va plãti. Ei se lipsirã de servitöre, schimbãrã locuința, închiriazã sub coperiș o mansardã.

Ea cunoscea lucrãrile grosolane ale menagiului, odioșele îngrijiri de bucãtãria. Spãla însã-și vasele, uzãndu-și unghiile rumene cu ölele unșuroșe și cu cratița afumatã. Ea sãpunea rufele murdare, cãmãșile și ciorapii, pe care-i usca pe funiã; ea ducea în stradã în töte diminețile gunoiul și cãra apa, oprindu-se la fie-care etagiu pentru a lua resuflët. Și îmbrãcatã, ca o femeia din popor, ea mergea la preocupãta, la droghist, la mãcelar cu corfa pe braț, tocmindu-se, rãbdãnd injurãturi, apãrãndu-și ban cu ban slabul venit cel avea.

În fie-care lunã trebuia plãtite bonuri, reinöite alte și obținut timp.

Bãrbatul lucra sãra scriind în cãrțile socotelilor unui comerciant, și nöptea fãcea traduceri rãu plãtite.

Și acãsta viață o purtarã de cece ani. Dupã de cece ani, ei rëstituirã tot, tot cu marile camete împreunã și cu acumularã intereselor.

D-na *Loisel* pãrea acum bërtrãnã. Ea devenise femeia greöie, durã, a menagelor sãrace. Rãu peptãnatã, cu hainele strimbe și cu mânilor roșii; vorbea tare, spãla cu apã multã podinile. Dër cãte-odatã, când bãrbatul ei era în birou, ea sã aședã la ferãstrã și se cugeta la acea serãtã de odinöriã, la acel bal, unde a fost ea așa frumoșã și așa adoratã.

Ce ar fi devenit, de n'ar fi pierdut acea rivierã? Cine știe? Cine știe? Ce viață ciudatã, schimbãciösã! Ce puțin își trebuie, pentru ca sã te pierđi sãu sã fi scãpat!

Astfel într'o Duminecã, cum merse la preumblare, pentru-ca sã se reculegã de munca sãptãmãnei, ea zãri de-odatã o fe-

Jertfele negrijei. Mare nenorocire s'a întâmplat zilele acestea în comuna Culin, comit. Timiș, din cauza negrijei. Un locuitor din acea comună și soția sa s'au gătit în șera din Dumineca trecută la o petrecere. Pe cei doi copii ai lor, un băiat și o copilă, i-au culcat într'un pătuțel lângă sobă, și au infundat soba cu cărbuni, apoi au încuiat ușa și au plecat la petrecere. Cam după o oră părinții primară scrierea, că în casa lor arde. Când aceștia au ajunseră acasă, deja odaia intrăgă era în flăcări. Cei doi copilași au fost arși scrum. S'a pornit cercetare, în urma căreia s'a conchis, că din sobă a sărit vre-o scânteie în asternutul copiilor și ast-fel a luat foc totă odaia. Contra părinților negrijitori s'a pornit cercetare.

Statuă lui Milan. Cetățenii orașului Niș, a doua capitală a Serbiei, au întreprins o colecție pentru a ridica ex-regelui Milan o statuă, fiind el primul rege sârbesc.

Armand Sylvester, renumitul novelist și poet francez a decedat alaltăieri în Toulouse în etate de 63 ani.

Când se va sfîrși războiul? Ziarul englez „Truth” scrie: La întrebarea când se va sfîrși războiul cu Buri; este ușor de răspuns: *uni nici o speranță ca războiul să se sfîrșescă.* Cei ce susțin contrariul, aceia nu pricep lucrul. Din Iulie anul trecut noi (Englezii) suntem în continuă retragere. Din rapoartele generalilor noștri nimic nu este adevărat. *Pe Buri nu-i vom supune cu fămea nici în timp de 7 ani și nu se vor grăbi nici odată.* Nu-i așa, că ast-fel de declarații nu-s populare? Ele însă corespund adevărului. N'avem nici pe departe trupe suficiente pe câmpul de luptă. De-alungul căilor ferate trebuie să ținem ocupate toate stațiunile și suntem epuși la continue asedii. Nu putem călări nici trei miluri, fără de a nu ne întâlni cu inamicul. Până când nu vom trimite din nou 50,000 soldați, nu poate fi vorba despre operațiuni decisive.

Bombónele lui Rethi „Veronica” (Petete) sunt mijlocul cel mai cu efect contra tusei, răgușelei. Scrierile de recunoștință dovedesc, că aceste bombóne în urma conținutului lor plăcut, au folosit celor ce le-au întrebuințat. Se poate cumpăra în tot locul un carton cu 60 bani, și la producătorul Bela Rethi în B.-Csaba, care trimite franco 5 cartóne, pentru 3 coróne.

Correspondența „Gazetei Transilvaniei”

Dela marginea Câmpiei, Februarie 1901.

Domnule Redactor! Am primit raportul direcțiunii institutului de credit și economii „Arieșana”, societate pe acțiuni din Turda.

Noi Cămpenii ne interesăm mult de acest institut, care deși e stabilit într'un oraș unde populațiunea noastră e de tot neînsemnată, totuși aduce acesteia însemnate

folóse pe terenul economic, de unde și vine, că avem multe daraveri cu el. Din aceste pusecând, cred, că și publicul cetitor se va interesa de a auzi ceva despre progresul acestui institut de bani român.

Membrii direcțiunii, după raportul numit, sunt: Iuliu Bardoși, președinte, Ioan Mesaros, v.-președinte. Mai departe: Artemiu Codarcea, Constantin Cothișel, Dr. George Ilea, Silvestru Moldovan, Dr. George Popescu, Gregoriu Pop, Alesandru Romanțian, Ioan Vasinca și Iuliu C. Vlăduțiu director executiv. În comitatul de supraveghiere sunt: Simeon Pop, preșd. Bölöni István, Ielineck Heinrich și Valeriu Poruțiu. Institutul este în anul al XV al existenței sale. Progresul ajuns în anul de gestiune expirat se probază prin augmentarea tuturor ramilor de operațiune, ceea-ce dovedește, că pe lângă crescerea venitului curat și încrederea publicului e tot mai mare, precum se vede la urcarea depunerilor spre fructificare. Escomptul de cambii a crescut față cu anul precedent cu cor. 8596-80, cel hipotecar cu cor. 6844-30. Imprumuturile hipotecare s'au înmulțit cu cor. 26.120, ér depunerile spre fructificare ajungând în 31 Dec. 1900 suma respectabilă de 300.541 cor. 76 bani, arată o crescere față de anul precedent de cor. 44.103-78. La suma această cu bucurie am să observ, cum-că deși institutul dă pentru depuneri 6%, totuși locuitorii din Turda, parte covârșitoare se folosesc foarte puțin de avantajele aceste și așa cu excepțiunea unei părți foarte neînsemnate, putem dice, că mai totă suma depusă constituie avere românească, căci din cele mai mari departări României își trimit banii lor acolo spre depunere.

Venitul curat, după bilanțul publicat este de cor. 19.676-56 din care după dotarea fondurilor de rezervă și de pensiuuri se propune din partea direcțiunii, ca adunarea generală ținând în 23 a. l. c. să voteze 5% pentru scopuri culturale și de binefacere, adecă cor. 583-82, căpătând acțiunii ca dividendă 7%.

Impărțirea cotei pentru scopuri culturale și de binefacere se ține de competența direcțiunii, la care m'ași adresa în interesul cauzei, cu acea rugare, ca să binevoască a îngriji și de învățaceii de meserii și comerțu, votând anume ajutoare în favorul lor, ca așa și noi Cămpenii să ne putem odată vedé în plăcuta poziție de-a avé meseriași și comercianții noștri, de cari ducem mare lipsă. Ce folos avem noi de atâta inteligență cu nume mare din sinul nostru, când ne copleșesc pe și ce merge străinii în măsură tot mai mare?

Decă nu ajută băncile noastre pe tinerii la comerțu și industriă, atunci nici nu vom puté arăta pe Câmpia noastră, unde poporul tot mai tare s'arăcesce, nici o înaintare, căci bărbaiii noștri, cari făcură fundațiunii, uitară de tot pe bieții Cămpenii, și au considerat numai pe numărurile lor.

R.

meiă, care se preumbla c'un copil. Era D-na Forestier, încă tot tînără, încă tot frumoasă, încă tot seducătoare.

D-na Loisel nu sc'ia ce să facă. Să mărgă se-i vortescă? Da, sigur. Și acum după ce a plătit îi va spune tot. De ce nu?

Ea se apropia.

— Bună țina Jeame.

Cealaltă n'o recunoscu și se miră de ce îi astfel agrăită în ton familiar de o femeie de rând. Ea țise:

— Dér... Madame... nu știu... Trebuie să vă înșelați.

— Nu, sunt Mathilda Loisel.

Amica ei strigă:

— Ah... sormană Mathildă, cât ești de schimbătă!

— Da, am avut țile foarte grele, de când nu te-am vedut; și multă miserie... și acesta din cauza ta!...

— Din cauza mea... cum așa?

— Ți aduc bine aminte de riviera de diamante, care m'ai împrumutat'o, pen-merge la serbarea ministrului.

— Da, ei și?

— Ei și, am pierdut'o.

— Cum se pôte, deore-ce m'ai adus'o înderét?

— Ți am înapoiat ce-i drept una tocmai egală. Și étă, că au trecut dece ani oă plătim la ea. Vei înțelege, că n'a fost ușor pentru noi, care n'aveam nimic... Acum am terminat în fine, și eu sunt adevărat mulțămită.

— D-na Forestier stătú pe loc.

— Tu țici, că ai cumpărat o riviera de diamante pentru-ca să înlocuiesci pe a mea?

— Da, tu nici nu ai observat acésta, ce? Așa-i oă sémănuau bine.

Și ea suridea cu o bucurie mândră și naivă.

D-na Forestier, foarte mișcăță o luă de amândoué mânil.

— Oh, sormană Mathildă! Dér-a mea a fost falsă. Ea valora cel mult cincî sute de franci.

Luca.

„Masa studenților” din Brad.

Brad, Februarie 1901.

La noua instituțiune „Masa studenților” dela gimnasiul rom. gr. or. din Brad s'au mai înscriși:

a) *membrii ajutători:* d-l Sabin Banciu sublocot. ces. și reg. și d-l Nicolau Obădău neguțator.

b) *membrii ordinari:* D-ra Maria Cristia înveț, d-nii Ioan Săbău, Nicolae Luca, Ioan Golda și Emeric Văcu (ospătar) Alexandru Săbău și Petru Cioffica m. (croitor). Ioan Impărat (măcelar), Emil Pop (curelar) Ilie Zirna, Nicolau Costea și George Feier (timari), Nicolau Popa, Tôder Popa, jun., Tôder Achim, Petru Lupea, Petru Bota și Nicolau Galcea (econom), și Toma Oțel, în treprinț. cu toții din Brad; d-l Patru Lepa din Cricova.

A contribuit „Clubul” din Cricova 2 coróne.

St. d-n Nicolau Mihulin, cand. de prof. la universitatea din Clușiu cu ocaziunea concertului tinerimei române academice din Oradea-mare, a știut folosi momentul cu un frumos succes, entusiasmând pe cei bunii la inimă, ca să nu-și uite de-a contribui și ei cu ceva la noua instituțiune „Masa studenților” dela gim. rom. din Brad. Glasu-i dulce l'au și ascultat, contribuind următorii st. d-ni:

Toma Păcala protop, și X. Y, câte 4 cor; Nicolau Zigre adv. 3 cor. Nicolau Mihulin cand. de prof. Teodor Sacota, not. Cristior, Dr. Florian Duma adv., N. Roșiu rig. în drept., N. Crainic notar, I. Cupșa, Iuliu Vereș Aurel Zigre rig. în drept. I. Vălean și Dr. Nicolau Popovici câte 2 cor. M. Popescu jurist, N. N. Petru Ciemași jurist, N. N., S. Babi comptabil, X. Y, N. N., N. N., N. N. Vreu nu Vreu, N. P. Mihailu Flonta, N. N. A. Horvat paroch, N. N., Iuliu Bardoși jun. și Iosif Diamandi câte 1 cor. Aurel Crișan jurist., N. N., D. Mangra jurist, I. Budó, N. Moldovan câte 40 fl. Cu totul 50 coróne.

Primescă mulțumita tinerimei din Zărand și jur atât noi membrii și d-l Nicolau Mihulin cand de profes. dimpreună cu St. contribuentei cea mai fierbinte mulțumită pentru zelul și interesul cel pörtă nouei instituțiunii dela gimnasiul din Brad.

Ca însărcinat al tinerimei
Vasile Boneu,
profesor.

SCRII ULTIME.

Viena, 21 Februarie. În ședința de ađi a „Reichsrath”-ului contele Vetter a adus la cunoștința deputațiilor, că Majestatea Sa a primit ađi la palat pe președinte și pe cei doi vice-președinți și li-a țis, că chiar de ar mai avé parte de multe ore neliniștite, cari le-ar pune paciința la mare probă, totuși monarchul speră, că acum este mai apropiată clipa muncii cu succes. Au urmat apoi éráși scene sgomotoșe între Cehi și Germani. Prin cercurile parlamentare se discută viu declarația împăratului. Guvernul a decis a merge cu speranțele și așteptările până la maximum posibil și a nu amâna parlamentul, decăt la cas când scandalule ar trece tóte marginele.

Peking, 21 Februarie. Se șvonesce, că pretensiunile puterilor vor fi satisfăcute din partea curții. Nu s'a comunicat încă răspunsul acesteia, se știe însă, că răspunsul a sosit la Li-Hung-Ciang și principele Cing.

Londra, 21 Februarie. Lord Kitchener care s'a fost decis să conducă în persoană operațiunile contra lui Dewett, s'a reîntors la Pretoria, din ceea-ce se conchide, că urmărirea lui Dewett e o *intreprindere zadarnică*.

Roma, 21 Februarie. La recepțiunea de eră a corpului diplomatic, noul ministru de esterne Prinetti a declarat, că va continua politica antecesorului său și-și va dedica activitatea pentru susținerea păcii, precum și la apărarea și scutirea intereselor morale și economice ale țării.

DIVERSE.

Istoria lui domino. Domino, sub a cărei mască în serile vesele ale carnevalului se obișnuiesc a-se face diferite glume, își are originea încă de prin eviul mediu, când drumurile nu erau ca ađi și călătorii erau împreunate cu mii și mii de pericule. Acela însă care era silit să călătorască, se îmbrăca în costum de călugăr, c'un talar lung și o glugă în spate. Pe atunci călugării se bucurau de un mare respect și acela, care îmbrăca haina lor, puteau negenat de nimeni, să călătorască din țără în țără. Acest costum cu timpul a fost purtat țilnic și mai întâiu în Italia. Costumul îl întregea o mască de catifea negră seu atlas. Din Italia costumul de domino a trecut în Francaia, unde pe timpul lui Ludovic XIII. și mai târziu sub Ludovic XIV. domino nu putea să lipsescă dela balurile și festivitățile de curte. Cam de comun se folosea costum domino de colóre uăgră, numai cel al reginei era din musselin alb. Pe atunci domino-ulera foarte larg și bogat împodobit. Ludovic XV, care cu predilecție cerceta petrecerile meseriașilor, se ducea însoțit de câte 2—3 oficari în costume negre domino și mascați. Incă și pe timpul directoriului la tóte balurile din Paris se putea vedé domino. Bărbaii de stat și dame din societatea alésă, ba chiar și principii cercetau balul operei în domiuo. Până la sfirșitul împărăției domino și-a păstrat caracterul său aristocratic. Costumul domino, care la început era din pănură dură de colóre surie, negră, seu albă, pe timpul renașterii era din stofă negră strălucitoare, foarte fină și era croit strimt. Acum costumele domino sunt croite lungi și jos mai largi, mânecile lungi și la gât tot ca mai înainte.

Un rendez-vous al gheboșilor. Se scrie din Varșovia: Într'un restaurant de aici cercetat numai de publicul cel mai ales, se întâmplă țilele acestea un cas original. Se apropia ora prânțului. Chelnerii toți erau la posturile lor gata pentru primirea óșpeșilor, când étă se deschide ușa, intră un gheboș și ocupă loc la o masă. Ușa se deschide a doua óră și cel care în tră este éráși un gheboș. Așa se întâmplă de doué-deci și cincî de oii una după alta, până ce au intrat doué-deci și cincî de gheboși, cari au ocupat mesele. Chelnerii sunt uimiți de acésta imbulzélă de gheboși, óșpeții negheboși sunt uimiți de prezența atător comesenii gheboși și chiar gheboșii sunt surprinși, vedându-se adunați aici în număr așa de mare. În fine întrebă birtășul pe unul din gheboși, care să fiă cauza, că atăți gheboși și au ales localul lui ca loc de întâlnire, și atunci eși la lumină, că fie-care óspe gheboș primise o epistolă anonimă, în care era învitat la un rendez-vous pe la améđi în birtul amintit. A fost un om glumeț, care a pus la cale acest rendez-vous al gheboșilor.

Literatură.

Viața și operile lui Andrei Mureșianu, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandia din Blășiș. Prețul 2 cor. plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blășiș.

Se pôte procura și dela Tipografia „A. Mureșianu” din Brașov.

*

Antropomorfisme și Antiantropomorfisme în limba română de Nicolae Sulică. În limba noastră scrierile de felul acesta sunt rare și scrierea acésta a d-lui profesor la gimnasiul român din loc Nic. Sulică se distinge nu numai prin conținutul său bogat și sistematic, prelucrat după stricta metodă științifică, ci și prin limbagiu său scris la înțelesul tuturor. Autorul e cunoscut și din scrierile sale folclorice-filologice de până acum. Cartea ce anunțăm acum, se pôte procura dela Tipografia A. Mureșianu cu 40 or. seu 80 bani (plus 5 bani porto).

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Cursul la bursa din Viena.

Din 21 Februarie. n. 1901.

Renta ung. de aur 4%	118.—
Renta de corone ung. 4%	93.55
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	121.20
Impr. cail. fer. ung. in argint. 4 1/2%	100.60
Oblig. cail. fer. ung. de ost I. emis.	119.—
Bonuri rurale ungare 4%	92.60
Bonuri rurale croate-slavone	93.50
Impr. ung. cu premii	167.25
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	141.50
Renta de argint austr.	98.40
Renta de hartie austr.	98.30
Renta de aur austr.	118.—
Losuri din 1860.	137.35
Actii de-ale Banței austro-ungarã	16.77
Actii de-ale Banței ung. de credit. 68%	—
Actii de-ale Banței austr. de credit. 67%	—
Napoleonori.	19.08 1/2
Mãrci imperiale germane	117.40
London vista.	240.57 1/2
Paris vista.	95.35
Rente de corone austr. 4%	97.95
Note italiene	90.45

Cursul pieței Brașov.

Din 22 Februarie. 1901.

Bancnota rom. Cump.	18.76	Vënd.	18.80
Argint român. Cump.	18.30	Vënd.	18.36
Napoleonori. Cump.	19.—	Vënd.	19.12
Galbeni Cump.	11.30	Vënd.	11.40
Ruble Rusesci Cump.	127.—	Vënd.	2 57
Mãrci germane Cump.	58.50	Vënd.	23 65
Lire turcesci Cump.	10.70	Vënd.	21.70
Ceris. fonc. Albina 5%	100.—	Vënd.	101.—

„Călinarul Plugurului“

pe anul comun 1901,

se pöte procurã dela Tipografia A Mureșianu din Brașov.

„Călinarul Plugurului“ intrã în anul al IX-lea, cuprinzând: în partea calendaristicã: Cronologia anului 1901, Regentul anului; Sãrbãtorile și alte zile schimbãtore; Calculul sãrbãtorilor mai mari; Posturile etc. Urmãzã partea strict calendaristicã: cele 12 luni ale anului cu sfaturi pentru plugari și semnele de timp dupã calendarul de 100 de ani.

Urmãzã Genealogia domnitorilor; Tabelele telegramelor și postale; Competințe de timbru și taxe; Scala timbrelor; apoi Tãrgurile din Ardeal, Bãnat și Tãra unghureascã dupã datele oficiöse îndreptate și publicãte de ministrul de comerçi.

În partea literarã se gãsesc bucãți alese: Cãntec (poesiã de G. Coșbuc); Ostașilor Romãni (P. Dulfu); Dorobãntul (G. Coșbuc); Crainicul primãverei (Sãn-Petrea-nul); Testamentul lui Moș-Cãrlig, schițã de I. C. Panțu; o frumoșã Poveste de pe vremea când Mântuitorul Christos umbra pe pãmânt; Cuvinte înțelepte ș. a.

În partea economicã: Lucrarea pãmântului; Crescerea vitelor; Hrana vitelor; Grijile de avut la hrãnirea vitelor; Hrana țãranului și crescerea caprelor; Puterea de nutrire a pömilor.

Economia casnicã: Prãsirea curcilor; Clocirea și crescerea puilor de gãinã; Conservarea oușlor. Urmãzã felurite povești tot din sfera economiei casnice.

Călinarul costã 25 cruceri seu 50 de bani esemplarul, (+ 5 bani porto postal.) Vëndetorilor se dã rabat convenit.

Pomada veritabilã englesã pentru conservarea pelei și sãpunul „Borax“ al Doctorului **Iosif Kriegl**

libere de orice substanțe oprite seu stricãciose. Oferã cel mai bun mijloc de curãțire a pielei.

Before After.

Un bucãnel de pomadã cu un sãpun Borax se trimite pentru 3 corone 30 filer, dupã primirea prețului.

Chief-Office 48, Brixton-Road, London sw.

Asignațiile postale se se adreseze la: **Apotheker A. Thierry's Balsam-Fabrik** în Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn. Cumpãrãtorilor en gros li-se dã rabat conv.

„SËLĂGIANA“

institut de credit și economii, societate pe acțiuni în Jibou.

Convocare.

Domnii acționari ai institutului de credit și de economii „SELĂGIANA“ societate pe acții, în virtutea §-lui 19 din statute se invitã la a

III-a adunare generalã ordinarã,

ce se va ține în Jibou (Zsibó) la 12 Martie 1901 st. n. la 10 ore a. m. în localitatea institutului.

Obiectele puse la ordinea zilei sunt:

1. Raportul direcțiunii și a comitetului de supraveghiere asupra Computului anual și al bilanțului.
2. Stabilirea bilanțului fixarea dividendelor și distribuirea profitelor.
3. Fixarea prețului marcelor de prezentã.
4. Alegerea șa 10 membri în direcțiune pe șese ani, conform § lor 35—37 din statute. Eventual alegere și în comitetul de supraveghiere.
5. Propunerile prezentãnde în sensul § lui 32 din statute.
6. Esmiterea unei comisiuni din 3 membrii pentru verificarea procesului verbal.

DIRECȚIUNEA:

Se atrage atențiunea domnilor acționari la urmãtorele dispozițiuni din statute: § 22. La adunarea generalã au vot numai acei acționari, cari cu cel puțin jumãtate de an mai înainte sunt trecuți în registrul acționarilor și ca atari cel puțin cu o zi mai înainte de adunarea generalã au depus acțiunile sale, eventual și documentele de plenipotință la direcțiunea institutului respective la locurile desemnate de direcțiune. Acțiunile depuse la locurile desemnate se vor lua în considerare numai în cãt reversalul despre depunere cel mult în ziua premergãtore adunãrii generale s'a depus la institut.

§ 23 Dreptul de vot se pöte esercia în personã ori prin plenipotență, care însã numai acționar pöte fi. Minorenii se represintã prin tutorii naturali ori legali, curandi prin curatorii, corporațiunile morale prin plenipotențiați. În aceste casuri reprezentanții pot fi și neacționari.

§ 24 Acționarii au în adunãrile generale pãnã la suma de 5 acții — dupã fie-care acțiune, dela 5—10 —dupã douã; dela 10 acțiuni în sus tot dupã 5 acțiuni un vot. Totuși mai mult de 20 voturi nu pöte avea nici un acționar.

În ședința plenarã direcționalã ținutã în 5 Februar 1900 st. n. pentru locuri de autenticitate în scopul depunerilor acțiunilor pe durata adunãrii generale s'au desemnat (ales) instituttele de credit și economii: Albina, Victoria, Silvania, Economul, Patria și Oravițiana.

Jibou, 11 Februar 1901.

DIRECȚIUNEA.

Contul Bilanțului.

A C T I V :	Corone	fil.	P A S I V :	Corone	fil.
Cassa în numãrar	4470	55	Capital social	180,000	—
Escompt c. 221,510.94			Fond de rezervã	6531	81
„ cu acoperire ipot. „ 101,738.—	323248	94	Fond de pensiune	575	07
Cont-curent „ 64,192.66			Fond de binetaceri	90	—
Hipotecar „ 72 596.20	136788	86	Depuneri	122,000	92
Giro-Cõnto	291	05	Cambii reecontate	142,886	—
Cheque-Conto	3396	06	Dividende neridicate a. 898 c. 105.—		
Efecte	2410	—	„ „ „ 899 „ 370.—	475	—
Realități	2025	23	Interese trans. anticipate	5201	15
Interese trans. restante	3179	43	Deposite de cassã	1034	16
Mobilar c. 1,344.86			Creditori	265	20
10% amortisare „ 134.49	1210	37	Profit curat	19,314	64
Debitori	1353	46			
	478373	95		478,373	95

Contul Profit și Perderi.

E Ș I T E.	Cor.	fil.	I N T R A T E.	Cor.	fil.
Interese de depuneri	5370	42	Interese de escont	22304	12
Contribuțiã c. 3262.76			„ Cont-curent și hipotecare	11381	63
dupã inter. de depuneri „ 447 99	3710	75	Provisiuni și diverse	15117	68
Marce de prezentã	717	—			
Chiriã	340	—			
Salare	6440	—			
Spese curente	2256	80			
Porto	294	95			
Interese de reescont.	9973	18			
Interese fond de rezervã	251	20			
Amortisãri 10% din mobilar.	134	49			
Profit curat	19314	64			
	48803	43		48803	43

Jibou, 22 Ianuarie 1901.

Dr. Suciu m. p.
director-eseutiv.

Iosif Orga m. p.
contabil.

George Pop m. p., Vasiliu Mica m. p., Andrei Cosma m. p., Ioan Sãndor m. p., Pap Michael m. p., președin'te.

Michael Borbély m. p., Dr. Ladislau Gyurkó m. p., Vasiliu Mureșian m. p.

Acest Bilanț confrontãndu-se cu registrele principale și auxiliare a „Sëlãgenei“, intru tôte s'a aflat în conformitate și corect.

Gabriel Cherebețiu m. p.,
membru în com. de supraveghere

Teofil Dragomir m. p.,
m în com. de suprav.

Demetriu Cionca m. p.
m. în com. de suprv.